

**YOUNG ADULT.**  
**КОРЕЙСКАЯ ВОЛНА**



# ЧИХЕ И ЕЁ МАЛЬЧИКИ

Автор оригинального произведения  
*Ким Ынха, CheezeFilm*

Автор текста Чон Юлли

Перевод с корейского  
*Марии Георгиевской и Елены Пальциковой*

Иллюстрации *Нарот*



Москва  
«Махаон»

УДК 821.531-31  
ББК 84(5Кор)-44  
Ч71

A Group of Male Friends and Their Female Best Friend

남자무리 여자친

Original by Eunha Kim, CheezeFilm

치즈필름 김은하 원작

Written by Yulli Jeong

정율리 글

Illustrated by Narot

나랏 그림

Contents Copyright is arranged with SANDBOX NETWORK Inc.

Издание на русском языке согласовано с Mirae N Co., Ltd.,

при посредничестве BC AGENCY

Ким Ынха, Чон Юлли

Ч71 Чихе и её мальчики : роман / Ким Ынха, Чон Юлли ; пер. с кор. М. Георгиевской и Е. Пальчиковой ; худож. Нарот. – М. : Махаон, Азбука-Аттикус, 2024. – 224 с. : ил. – (Young Adult. Корейская волна).

ISBN 978-5-389-25204-2

Первый день в новой школе – что можно успеть? Разбить чужой телефон? Запросто! Потерять деньги? Легко! Застрять в туалете? Как нечего делать! Да-да, всё это произошло с Чихе. Она только переехала в Сеул и собиралась вести тихую и незаметную жизнь, но судьба решила иначе: ей на пути встретились сразу три симпатичных парня. Ребят связала крепкая дружба, но как быть, если в их идеальные отношения вмешались любовь и ревность?

УДК 821.531-31

ББК 84(5Кор)-44

Copyright © 2023 by Mirae N Co., Ltd.

Contents Copyright © 2022 by Eunha

Kim, CheezeFilm

All rights reserved.

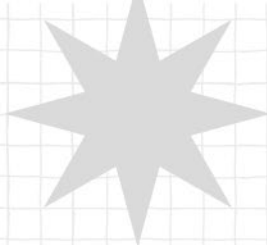
© Издание на русском языке,  
перевод, оформление.

ООО «Издательская Группа

«Азбука-Аттикус», 2024

Machaon®

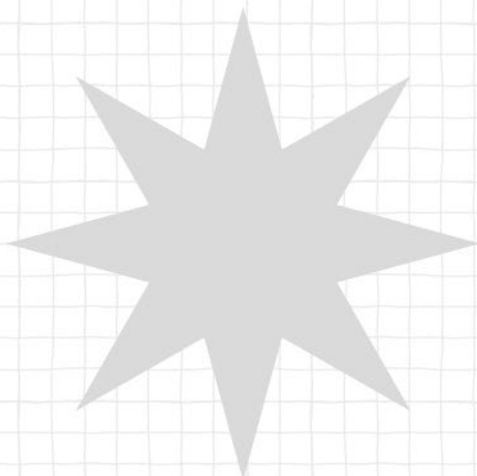
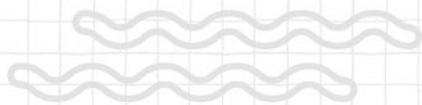
ISBN 978-5-389-25204-2



YES!

**Пролог**

Просто  
подруга





**Л**юди в кафе фотографировали уютный интерьер и красивый вид из панорамных окон. Все, кроме Чихе, Хотэ и Чинхи.

Услышав звук колокольчика, они втроём, как по команде, повернули головы к двери и увидели входящего Сокчу. Чихе улыбнулась и приветливо помахала ему рукой:

– Эй! Ты чего опоздал?

Она протянула Сокчу салфетку, и тот промокнул со лба пот.

– Извини, надо было забежать в офис и забрать кое-какие документы, – ответил он, садясь за стол.

Девушка, словно только этого и ждала, протянула ему конверт с сургучной печатью в форме сердца.

– Это же приглашение на свадьбу?

– Забежать в офис? Ну ты даёшь, выходной ведь. Даже Ли Чинхи, который только сегодня утром вернулся в Корею, и то не опоздал! – пошутил Хотэ и легонько пихнул Сокчу в плечо. Парни затеяли шутливую потасовку, но Чихе прервала их, постукав по столу:

– Предлагаю наконец поговорить о главном герое дня.

– Да, ты права. Прости за бесцеремонность. Ли Чинхи – звезда сегодняшней встречи, лучший выпускник нашей школы и гениальный разработчик программного обеспечения, который сейчас учится в аспирантуре в Калифорнийском университете! – Сокчу суетливо хлопнул в ладоши.

Чинхи положил большой и указательный пальцы на переносицу, а затем проворчал:

– Ну хватит уже. Вы говорили это каждый раз, когда мы созванивались. Честное слово, я устал это слышать. Лучше посмо-

## Просто подруга

трите на Чихе – она похожа на разъярённую кошку.

Все дружно перевели взгляды на девушку: та напряжённо смотрела на парней.

– Ну успокойся ты. Наша подруга Чхве Чихе – лучшая невеста из тех, кто отмечает свадьбу в Каннаме, по мнению журнала Forbes. Ну, теперь довольна?

Эти слова заставили девушку наконец рассмеяться.

*Дзынь-дзынь!* Когда встреча друзей была в самом разгаре, у Чихе вдруг зазвонил телефон. На экране высветилось имя «Джун».

– Мне нужно ответить.

Она отошла к драцене, которая росла в кафе, и взяла трубку. Даже за столиком было слышно, как расстроено она разговаривает.

– Опять что-то случилось? Он не придёт? – спросил Хотэ ещё до того, как девушка успела сесть обратно.

Чихе кивнула:

– Ну, типа того.

– Жаль, я-то думал, что сегодня мы наконец его увидим, – больше всех расстроился Чинхи, который жил в Америке.

## Чихе и её мальчики

– Ничего не поделаешь. Ещё успеем на него насмотреться, – стараясь утешить подругу, произнёс Сокчу, но Чихе только грустно улыбнулась.

– А на свадьбу-то твой женишок придёт?

– Эй! Сон Хотэ!

Чихе легонько толкнула друга в бок. Благодаря его шутке на её лицо вновь вернулась улыбка.

– Ладно. Значит, со мной пойдёте вы, – произнесла Чихе.

Все удивлённо на неё посмотрели и хором спросили:

– Куда?

\*\*\*

– Ну как вам?

Немного ссутулившись, Чихе стояла в белоснежном платье с кружевными воланами и застенчиво смотрела на парней. Друзья не могли оторвать от неё глаз.

– Вот это платье! У тебя как будто выросли крылья! – первым нарушил тишину Хотэ.

## Просто подруга

– Не нужно пустых слов. Я правда нормально выгляжу?

– Да, ты очень красивая! – ответил Сокчу, не скрывая своего удивления.

– Попозировуй-ка, а я тебя сфотографирую, – сказал Чинхи и достал телефон.

Девушка неуверенно уставилась в камеру.

– Так не пойдёт. Представь, что это репетиция свадебной фотосессии. Встань красиво!

От комплиментов друзей Чихе заметно расслабилась, а затем ушла в примерочную, чтобы надеть следующее платье. Друзья, сидя на диване, стали предаваться воспоминаниям.

– Когда я в первый раз её увидел, на ней была школьная форма, а теперь – свадебное платье. Меня переполняют эмоции, будто это моя свадьба, – произнёс Сокчу.

На что Хотэ добавил:

– И правда. Но вам не кажется, что вместо нас здесь должен быть её будущий муж?

– Может, так даже и лучше. В Америке считают, что, если жених увидит платье невесты до свадьбы, счастья в браке не будет,

## Чихе и её мальчики

поэтому на примерку берут только друзей и подруг.

– Очень по-американски, – хором произнесли Хотэ и Сокчу.

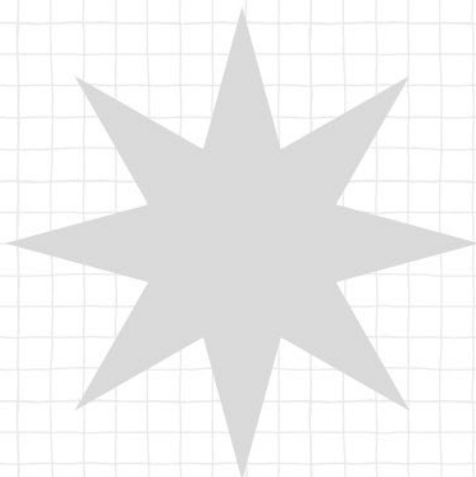
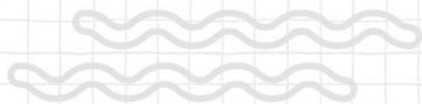
Некоторое время спустя занавески вновь раскрылись, и появилась Чихе уже в другом платье. Друзья подскочили со своих мест и немного преувеличенно захлопали. Они наговорили подруге комплиментов и остались в восторге от её нового образа. Чихе смущённо опустила голову, а когда взяла в руки букет, стала выглядеть идеально.

Пока Чихе разговаривала с консультантом, парни молча сидели на диване. Один смотрел в свой телефон, второй – в окно, а третий разглядывал стену. Но у каждого в голове крутилась одна мысль: «А ведь когда-то она нравилась мне больше, чем просто школьная подруга».



YES!

**Глава 1**  
**Три**  
**совпадения**





**В**тесной комнатухе без единого окна, свернувшись в клубок, спала семнадцатилетняя Чихе. Прозвенел будильник, и девушка мигом открыла глаза. Обычно она просыпалась только после пятого звонка, установленного на каждые три минуты, но сегодня был особенный день.

Когда живёшь одна в Сеуле, невольно учишься самостоятельности. Сегодня первый день в старшей школе «Чиз»\*, который вполне может стать началом новой

---

\* Авторская фишка: Чихе ранее училась в старшей школе «Ую» (우유, в пер. с кор. «молоко»), а перевелась в «Чиз» (치즈, в пер. с кор. «сыр»).

жизни, поэтому Чихе не находила себе места. Она вытащила учебники и тетрадки из школьного рюкзака, перепроверила их, аккуратно сложила обратно и пошла умываться. Узкая ванная напоминала по форме и по размеру гроб Дракулы, но душа было достаточно, чтобы взбодриться.

«Спасибо интернет-магазину!» – порадовалась Чихе, мысленно благодаря маркетплейс. Она надела юбку, застегнула рубашку, тщательно расчесала длинные волосы, а на кожу нанесла только лосьон, тоник и немного солнцезащитного крема.

Чихе не ждала гостеприимства от новых одноклассников – она хотела просто тихой школьной жизни, хотела быть ненавязчивой и незаметной.

Когда Чихе свернула в переулок, ведущий к школе, она увидела толпу весело болтающих учеников в одинаковой школьной форме. Такой же, как у неё. Впереди виднелся главный вход в здание.

## Три совпадения

Перед тем как зайти в класс, Чихе глубоко вздохнула и сжала кулаки, внушая себе, что она справится.

– Представься своим одноклассникам, – сказал учитель.

Девушка растерялась, не уверенная, как лучше представиться.

– Всем привет, меня зовут Чхве Чихе.

На некоторое время в классе воцарилась тишина. Уши девушки защекотали только тихие шепотки, которыми ребята обменялись друг с другом:

– Какая она красивая!

Чихе на секунду прикрыла большие глаза.

– Может, добавишь что-то ещё? – спросил учитель.

Девушка тяжело сглотнула.

– Кто она такая? – перешёптывались одноклассники.

– Приятно познакомиться, – дрожащим от волнения голосом проговорила Чихе, выдавив улыбку. Одноклассники тихо захихикали. Девушка закусил губу и опустила голову, чтобы скрыть румянец.

Когда прозвенел звонок на перемену, к Чихе подошла одноклассница и спросила:

– Ты раньше училась в школе «Ую»?

Чихе вздрогнула и уронила ручку на пол. Она хотела было поднять её, но не успела – чужие пальчики с розовым маникюром сделали это быстрее. Чихе подняла голову и увидела красивую девушку с красным тинтом на губах.

– По крайней мере, так написано на твоей ручке. Извини, если напугала, – сказала одноклассница.

Чихе взяла ручку и крепко сжала её. На двадцатилетнюю годовщину открытия школы «Ую» такие раздавали всем ученикам старших классов. Мысленно девушка прокляла себя за то, что не выложила подарок, но вслух сказала:

– Н-ничего страшного. Спасибо.

– Меня, кстати, зовут Пак Хючжин. А где находится школа «Ую»? – произнесла дружелюбно девушка.

– В пригороде Сеула, провинция Кён-гидо, – неуверенно ответила Чихе, теребя уголок книги, которую читала до того, как подошла одноклассница.

## Три совпадения

Пак Хючжин окинула взглядом с ног до головы молчащую Чихе, а затем улыбнулась и спросила:

– А какой у тебя тип личности: посредник или артист?

– Не знаю.

– Ты не проходила тест на тип личности? Ну ты даёшь. Пройди обязательно. Думаю, тест покажет тебе, что ты артист.

Пак Хючжин села напротив Чихе и настойчиво поинтересовалась:

– А ты есть в TikTok?

– Нет.

– Ну или в других соцсетях?

– Меня нигде нет.

Одноклассница недоумённо приподняла брови, а в голове Чихе пробежала мысль: «Когда-то у меня были социальные сети. До того случая...»

Дверь с грохотом открылась, и Чихе услышала болтовню других школьников, вошедших в класс. Они все вместе направились к Чихе.

– Пак Хючжин, донимаешь новенькую?

– Конечно, если она с кем-то общается, то это сразу прибавляет человеку популярности.

На что Пак Хючжин, скрестив руки на груди, удовлетворённо ответила:

– Ага, она такая красивая: мы точно подружимся. У меня давно не было таких подруг. Давайте и вы тоже с ней поговорите.

Чихе старалась избегать любопытных взглядов, которые бросали на неё одноклассники.

«Только не это», – крутилось в её голове.

Одноклассник взял книгу девушки и прочитал название:

– Генрих Бёлль. «Потерянная честь Катарины Блюм». Что это за книга? Никогда не слышал. И это тебе нравится? Как такое можно читать? – произнёс он, листая книгу.

– Она что, зануда? – тихо спросил кто-то сзади.

«Ну, уж лучше “зануда”, чем “лиса”, “обольстительница” или “любительница мужского внимания”», – пронеслось в голове Чихе. Вместо ответа она только закусила губу, радуясь, что принесла с собой книгу.

*Дин-дон, дин-дон.* Прозвенел звонок, и Чихе вздохнула с облегчением.

Чтобы быть невидимой для окружающих, требовалось столько же усилий, сколько и для того, чтобы выделяться из толпы. Нужно не показывать свои эмоции, но и не выглядеть равнодушной. Без улыбки Чихе напоминала надменную персидскую кошку, и к ней легко могло пристать прозвище «грубиянка». Но и от слишком частой улыбки проблем не оберёшься. Когда Чихе смеялась, её глаза становились похожими на полумесяцы, нарисованные тонкой кистью. Одноклассники могли принять это за ухмылку.

Нужно было найти золотую середину. Желание сойти за мягкого, но скучного человека давило на Чихе. Все перемены она пролежала на парте, уткнувшись лицом в стол, и никуда не вставала. Из-за этого теперь её спина нещадно ныла.

После уроков Чихе быстро собрала вещи и ринулась к выходу. Словно призрак, она лавировала между школьниками и наконец-то почувствовала, будто сковы-

Литературно-художественное издание      Әдеби-көркем басылым  
Для старшего школьного возраста      Үлкен мектепке дейінгі жасқа арналған

Серия «Young Adult. Корейская волна»

Автор оригинального произведения *Ким Ынха, CheezeFilm*

Автор текста *Чон Юлли*

## ЧИХЕ И ЕЁ МАЛЬЧИКИ

*Роман*

Ответственный редактор *А. В. Купцова*

Разработка макета *Ю. В. Щербakov*

Литературные редакторы *А. М. Петрова, Е. А. Бекетова*

Технический редактор *Т. П. Тимошина*

Корректоры *Н. М. Соколова, А. А. Конкина*

Вёрстка *С. М. Осипова*

Дизайн обложки *Е. С. Климова*

Подписано в печать / Баспаға қол қойылды 19.09.2024. Формат 80×108<sup>1/32</sup>.  
Гарнитура «Школьная». Бумага офсетная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 10,36.

Тираж 3000 экз. J-SDA-34193-01-R. Заказ №

Дата изготовления / Өндірілген күні 29.10.2024.

Срок службы (годности): не ограничен. / Қызмет (жарамдылық) мерзімі: шектелмеген.

Условия хранения: в сухом помещении. / Сақтау шарттары: құрғақ үй-жайда.

Изготовитель: ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» – обладатель товарного знака Машаоп 115093, Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Даниловский, пер. Партийный, д. 1, к. 25 Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19 E-mail: sales@atticus-group.ru	Өндіруші: «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» ЖШҚ – Машаоп тауар белгісінің иесі 115093, Мәскеу, қ. іш. аум. Даниловский муниципалдық округі, Партийный т.ш., 1-үй, к. 25 Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19 Эл. поштасы: sales@atticus-group.ru
Филиал ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» в г. Санкт-Петербурге 191024, г. Санкт-Петербург, ул. Херсонская, д. 12–14, лит. А Тел. (812) 327-04-55 E-mail: trade@azbooka.spb.ru	Санкт-Петербург қаласындағы «Азбука-Аттикус» Баспа Тобы ЖШҚ филиалы 191024, Санкт-Петербург, Херсон көшесі, 12–14 үй, лит. А Тел. (812) 327-04-55 Эл. поштасы: trade@azbooka.spb.ru
www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru	www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru
Отпечатано в России.	Ресейде басып шығарылған.

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның сәйкестігін  
растуа туралы мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады:  
<http://atticus-group.ru/certification/>.

Знак информационной продукции (Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.)  
Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции,  
предназначенной для детей и подростков».



Ақпараттық өнім белгісі (29.12.2010 ж. № 436-ФЗ Федералдық заң)  
Тауар КО ТР 007/2011 «Балалар мен жасөспірімдерге арналған  
өнімдердің қауіпсіздігі туралы» талаптарына сәйкес келеді.